

Я знаю, мой Спаситель жив

I Know That My Redeemer Lives

SAMUEL MEDLEY (1738-1799)

пер. П. НАЗАРЕНКО

"SHOUT ON"

Sacred Harp, 1850

arr. HAL H. HOPSON

Соло *mf* Хор *mf* Соло

Я зна - ю, мой Спа - си - тель жив, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он

ра - дость дал, за - лог вру - чив, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он жив, хо - тя был

у - мерщ - влён, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он жив, я Им на - век спа - сён,

Хор *poco rit.* *tr* 2 *a tempo*

сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он жив, Он жив! сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он жив, Он жив! сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он

лу - йя. Он мой Хо - да - тай, Он мой щит. сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он

26

жив, Он жив! сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он жив, Он по - мо - га - ет

И по - мо - га - ет

хлеб на - сущ - ный мне да - ёт, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он жив, Он

31

росо rit. *mf* 3 a tempo

в час невз - год. жив! в час невз - год. сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он жив, я толь - ко Им ды - шу,

жив!

37

Он жив, и я с Ним о - жи - ву,

сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он жив! и я о - жи - ву, сла - ва, ал - ли -

42

Го - то - вит Он о - би - тель мне,

лу - йя. Он жив, Он жив! Сла - ва, ал - ли - лу - йя.

46

росо rit. *f* 4 a tempo

И до - ве - дёт к род - ной стра - не. Сла - ва, ал - ли - лу - йя. Воз - дай хва - лу, о

Он жив, Он жив!

53

че - ло - век, сла - ва, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он не - из - ме - нен,
сла - ва, ал - ли - лу - йя.

Он жив!

Detailed description: This system contains measures 53 through 56. The music is in a 4/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The vocal line starts with a half note 'че' on a G4, followed by quarter notes 'ло', 'век', and a half note 'сла' on a G4. The accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The lyrics continue with 'сла - ва, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Он не - из - ме - нен,' in measures 54 and 55, and 'сла - ва, ал - ли - лу - йя.' in measure 56. A fermata is placed over the final note of measure 56, with the text 'Он жив!' written below it.

57

Он во - век, сла - ва, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Нас ис - ку - пил Он,
сла - ва, ал - ли - лу - йя. Нас

Detailed description: This system contains measures 57 through 60. The vocal line begins with a half note 'Он' on a G4, followed by quarter notes 'во', 'век', and a half note 'сла' on a G4. The accompaniment continues with chords and single notes. The lyrics are 'Он во - век, сла - ва, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Нас ис - ку - пил Он,' in measures 57 and 58, and 'сла - ва, ал - ли - лу - йя. Нас' in measure 59. Measure 60 features a fermata over the final note, with the text 'Нас' written below it.

61

кровь про - лив, Он, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Я зна - ю, мой Спа -
ис - ку - пил Он, кровь про - лив, ал - ли - лу - йя.

Detailed description: This system contains measures 61 through 64. The vocal line starts with a half note 'кровь' on a G4, followed by quarter notes 'про', 'лив', and a half note 'Он' on a G4. The accompaniment consists of chords and single notes. The lyrics are 'кровь про - лив, Он, сла - ва, ал - ли - лу - йя. Я зна - ю, мой Спа -' in measures 61 and 62, and 'ис - ку - пил Он, кровь про - лив, ал - ли - лу - йя.' in measure 63. Measure 64 features a fermata over the final note.

65

си - тель жив. Сла - ва, ал - ли - лу - йя! Сла - ва, ал - ли - лу - йя!
Сла - ва, ал - ли - лу - йя! Сла - ва, ал - ли - лу - йя!

rit. ал - ли - лу - йя!

Сла - ва, ал - ли - лу - йя!

Detailed description: This system contains measures 65 through 68. The vocal line begins with a half note 'си' on a G4, followed by quarter notes 'тель', 'жив', and a half note 'Сла' on a G4. The accompaniment consists of chords and single notes. The lyrics are 'си - тель жив. Сла - ва, ал - ли - лу - йя! Сла - ва, ал - ли - лу - йя!' in measures 65 and 66, and 'Сла - ва, ал - ли - лу - йя! Сла - ва, ал - ли - лу - йя!' in measure 67. Measure 68 features a fermata over the final note, with the text 'rit. ал - ли - лу - йя!' written above it. Below the system, the text 'Сла - ва, ал - ли - лу - йя!' is written again.